



Anmeldung für das Freiwillige 10. Schuljahr

Das Freiwillige 10. Schuljahr ist neu konzipiert worden. Die Jugendlichen können zwischen drei attraktiven Bildungsangeboten wählen.

Schwerpunkt Pro lingua	Gezielte Vorbereitung auf kaufmännische sowie auf soziale und medizinische Berufe. Für Absolventinnen und Absolventen der Realschule und des Gymnasiums, evtl. auch für Oberschülerinnen und Oberschüler, die in den Sprachfächern und in Mathematik sehr gute Leistungen aufweisen können.
Schwerpunkt Cyberclass/Werkjahr	Vorbereitungsjahr für handwerkliche Berufe mit einem grösseren Anteil an Informatik. Für alle Absolventinnen und Absolventen der Oberschule, der Realschule und des Gymnasiums, die eine Erweiterung der Berufswahlmöglichkeiten anstreben.
Schwerpunkt Zukunftsbrücke	Die Zukunftsbrücke will Jugendlichen helfen, ihren Weg von der Schule zur Lebens- und Arbeitswelt zu finden. Dieser Schwerpunkt ist für alle Absolventinnen und Absolventen der Ober- und Realschulen vorgesehen, die in den Fachbereichen Sprachen und/oder Mathematik spezifische Defizite haben.
Anmeldetermin	15. März 2000 Später eintreffende Anmeldungen müssen auf eine Warteliste gesetzt werden. Eine Informationsbroschüre sowie die nötigen Unterlagen können bei den Abschlussklassenlehrpersonen oder beim Schulamt (Tel. 232 67 61) bezogen werden.

Vaduz, 10. Februar 2000

Schulamt des Fürstentums Liechtenstein

180 420

STELLENMARKT

STÄUBLI

STÄUBLI AG, HORGEN+SARGANS

Wir sind als international tätige High-Tech-Unternehmung in den Bereichen Textilmaschinen, Hydraulik/Pneumatik sowie Industrie-Robotik und Automation ein weltweiter Qualitätsbegriff.

Im Bereich Webereivorbereitungssysteme kommt der Inbetriebnahme und Servicing von unseren Textilmaschinen sowie der Schulung und Betreuung von Kunden grösste Bedeutung zu.

Für unsere Inbetriebnahme in Sargans suchen wir Verstärkung durch eine/n

Applikationstechniker/in

Nebst der Durchführung von Systemtests unserer Einziehmaschinen beinhaltet Ihr Tätigkeitsgebiet folgende Aufgaben: • Kundendemos vorbereiten und präsentieren • kundenspezifische Versuche durchführen • Unterstützung der Entwicklung durch Tests von Änderungen bei Neuentwicklungen.

Mit einer Ausbildung zum Textiltechniker oder Techniker TS in Richtung Mechanik sowie Erfahrung der Elektrotechnik-Grundlagen und Englischkenntnissen erfüllen Sie das fachliche Anforderungsprofil optimal.

Wenn Sie zudem Freude am Kontakt und der Zusammenarbeit mit externen Lieferanten haben, sind Sie die richtige Person für unser Technologiecenter.

Für unseren Service mit Sitz in Sargans suchen wir eine/n

Servicetechniker/in

Die äusserst selbständige Tätigkeit mit weltweitem Einsatz (90% Reisetätigkeit) beinhaltet im wesentlichen die Montage und Inbetriebnahme von Einzieh- und Knüpfanlagen sowie die Instruktion und Ausbildung der Kunden (Bedienungspersonal).

Sie verfügen über fundierte mechanische Kenntnisse mit einigen Jahren Praxis und kennen sich vorzugsweise in der Textiltechnik aus. Sie reisen sehr gerne, beherrschen Englisch in Wort und Schrift und suchen eine herausfordernde Aufgabe, bei welcher Sie den Kontakt mit Menschen unterschiedlicher Kulturen pflegen können.

Wenn Sie eine dieser vielseitigen Stellen anspricht und Sie Ihre Erfahrung und Ihr Know-How in eine Unternehmung mit weltweiter Leaderposition einbringen möchten, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen.

Auf Ihre Bewerbungsunterlagen freut sich Frau C. Bardill, Personalleiterin, unter Tel. 081/725 02 15 oder 01/728 64 03, Stäubli AG, Grossfeldstrasse 71, CH-7320 Sargans/SG.

GEMEINDE



RUGGELL

Projektwettbewerb Sportanlage Widau, Ruggell

Wettbewerbsausschreibung

Auswahlverfahren zur Teilnahme am nicht offenen einstufigen Realisierungswettbewerb Sportanlage Widau, FL-9491 Ruggell

Auftraggeber Gemeinde Ruggell, FL-9491 Ruggell

Wettbewerbskoordination Gemeinde Ruggell
Gemeindebauführer Roman Biedermann
Tel. 00423 377 49 33
Fax 00423 377 49 39
E-Mail: roman.biedermann@ruggell.li

Verfahrensart Nicht offener Projektwettbewerb/Realisierungswettbewerb mit ca. 13 Teilnehmern. Es werden 8 Architekten bzw. Architekturbüros fest zugelassen, davon 4 Ausländische. Weitere ca. 5 Teilnehmer werden durch Losentscheid bestimmt.

Aufgabe Auf der vorgesehenen Parzelle in der Widau soll eine neue Fussballsportanlage mit Garderobengebäude und Klubhaus entstehen. Es wird Wert darauf gelegt, dass die Sportanlage neben den wichtigen sportlichen Funktionen auch die Anforderungen an Freizeitaktivitäten für andere Anspruchsgruppen erfüllt. Im Vordergrund dieses Wettbewerbs steht die Qualität der Hochbauten, welche sich durch ihren kulturellen Wert und ein hohes Mass an Nutzen für Gesellschaft wie Benutzer auszeichnen. Dies unter Berücksichtigung der technischen, ökologischen und ökonomischen Anforderungen. Die Gemeinde Ruggell als Auftraggeberin soll mit der Durchführung des Wettbewerbs ein optimiertes, qualitativ hochstehendes Projekt erhalten.

Umfang des Wettbewerbs:
- Garderobebereich ca. 450 m² Netto-Geschossfläche
- Klubbereich ca. 450 m² Netto-Geschossfläche
- Technik und Unterhalt ca. 300 m² Netto-Geschossfläche
- Umgebung

Teilnahmeberechtigt Teilnahmeberechtigt sind im Zulassungsbereich ansässige natürliche Personen, die gemäss der Rechtsvorschrift ihres Heimatlandes zum Zeitpunkt der Eingabe zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt und im Fürstentum Liechtenstein zur Ausübung berechtigt sind.

Zugelassen sind juristische Personen, sofern deren ordnungsgemässer Geschäftszweck der Wettbewerbsaufgabe entspricht und der Verfasser der Wettbewerbsarbeit die Anforderungen erfüllt, welche auch an die natürlichen Personen gestellt sind. Bei der Teilnahme von Arbeitsgemeinschaften muss jedes Mitglied teilnahmeberechtigt sein.

Bewerbungsunterlagen Bewerbungsunterlagen können bei der Gemeinde schriftlich bis spätestens am 25. Februar 2000 mit einem adressierten und frankierten Rückantwortkuvert bezogen oder persönlich abgeholt werden. Telefonische Anfragen werden nicht berücksichtigt.

Fachpreisrichter
- Dipl. Arch. Theo Fleischmann, Sportschule Magglingen
- Dipl. Arch. Christian Moroge, Bayer & Partner AG, St. Gallen
- Dipl. Arch. Wolfgang Luther, Jedergasse 31a, Gamprin
- Dipl. Arch. Sandra Nigsch, Im Zagalzel 6, Schaan
- Jakob Büchel, Gemeindevorsteher, Ruggell
- Rudolf Hoop, Vizevorsteher, Ruggell
- Roman Biedermann, Gemeindebauführer, Ruggell

Gemeinde Ruggell
- Dipl. Arch. Florin Frick, Schaan (Ersatz-Fachpreisrichter)
- Benno Oehry, Präsident der Baukommission
- Alex Biedermann, Gemeinderat
- Martin Büchel, Vertreter FC

Preise u. Ankäufe Für Preise CHF 32 000.- zur Verfügung (3-5 Preise und allfällige Ankäufe)

Auswahlverfahren Die Bewerbungsunterlagen (Vollständig ausgefülltes Bewerbungsformular mit dem Nachweis der Teilnahmeberechtigung) müssen bis zum 1. März 2000, 17.00 Uhr beim Rathaus Ruggell eingegangen bzw. abgegeben sein. Die Bewerbung trägt den Vermerk «Bewerbung Projektwettbewerb Sportanlage Widau, Ruggell».

Auswahlkriterien Es erfolgt eine Auslosung von ca. fünf Bewerbern

Ausgabe Die Wettbewerbsunterlagen können durch die ausgewählten Teilnehmer nach Abschluss des Auswahlverfahrens zwischen dem 6. und dem 17. März 2000, gegen Zahlung einer Depotgebühr von CHF 200.-, im Rathaus der Gemeinde Ruggell, abgeholt werden.

Rückerstattung Die Depotgebühr wird den Teilnehmern, die eine der Wettbewerbsbedingungen entsprechende Arbeit eingereicht haben, in voller Höhe zurückerstattet.

Termine
- Anmeldungen zur Wettbewerbsteilnahme bis 25. Februar 2000
- Abgabe der Bewerbungen zur Teilnahme bis 1. März 2000
- Auslosung der Wettbewerbsteilnehmer 3. März 2000
- Abgabe der Wettbewerbsunterlagen 6.-17. März 2000
- Fragenstellung bis 24. März 2000
- Fragenbeantwortung bis 5. April 2000
- Abgabe der Wettbewerbsunterlagen 5. Mai 2000

GEMEINDEVORSTEHUNG RUGGELL
Jakob Büchel, Vorsteher

Wir sind ein europaweit tätiger, führender Hersteller von Möbelbeschlägen.

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir für die technischen Dienste einen

Blechprofi (Werkzeugkonstrukteur)

mit folgendem Aufgabengebiet:

- Konstruktion von Folgeschnitten und Verbundwerkzeugen
- Einführung neuer Produkte in die Produktion
- Kundenbetreuung

Wir erwarten einen offenen und interessierten Mitarbeiter mit:

- technischer Grundausbildung (Werkzeugmacher)
- CAD-Kenntnissen
- mit Praxis in der Werkzeugkonstruktion

Sind Sie an dieser Schlüsselstelle im kleinen Team interessiert? Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder nehmen Sie mit Herrn Jos Schätti unverbindlich Kontakt auf.

SCHÄTTI AG, Metallwarenfabrik
8762 Schwanden
Telefon 055 647 34 11

Im stärksten Wirtschaftsgebiet der Schweiz, in Zürich-Nord, sind wir am Bauen. Durch Ihre Verstärkung unseres Teams tragen Sie dazu bei, an der Gestaltung und Verwirklichung von zukunftsorientierten Infrastrukturbauten und Wohnraum.

- Baumaschinenführer/Maschinisten
- Kranführer (Bagger, Trax)
- Hoch-/Tiefbau-Vorarbeiter
- Maurer/Bauarbeiter
- Gartenbau-Hilfsgärtner

Entweder haben Sie bereits das Wissen und Können, oder Sie sind jung, haben bereits etwas Erfahrung im Bau und möchten umsteigen oder einen neuen Arbeitsort kennen lernen. Wir bieten Ihnen die Gelegenheit dazu.

Am liebsten senden Sie uns Ihre schriftliche Kurzbewerbung, oder Sie rufen unseren Herrn M. Gächter oder Herr H. Frel an.

W. SCHMID AG
Bau- und Generalunternehmung
Rohrstrasse 36, 8152 Glattpfurgg
Telefon 01 809 71 11

GB-734087

Zum sofortigen Einstieg

Unterpächter

(erfahrener Gastronom)

für das Alprestaurant Gafel/Triesenberg gesucht. Insgesamt zirka 140 Plätze (mit Sonnenterrasse).

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an die Internationale Akademie für Philosophie (IAP), Campus Gafel, FL-9497/Triesenberg/Vaduz, Fax 00423 265 43 01, admin@iap.li
Detaillierte Auskünfte erhalten Sie unter Tel. 00423 265 43 00, www.iap.li